# Necesidades educativas especiales en ELE

Sofía Solance García
Universidad de Bari

FICHA DE LA ACTIVIDAD

1. **Objetivos:**

- Abrir un debate sobre las medidas más adecuadas para la escolarización de niños y jóvenes con necesidades educativas especiales (n.e.e.) en el aula ELE.
- Concienciar a los docentes de una realidad que existe en nuestras aulas y por supuesto, también en el aula ELE.
- Aportar experiencias y sugerencias que ayudan a mejorar la escolarización de estos chicos y chicas.
- Hablar sobre la enseñanza del español como L2 para los alumnos con n.e.e utilizando como recurso didácticos las TIC.

2. **Nivel específico recomendado:** todos los niveles (MCER).
3. **Tiempo:** duración de la exposición oral.
4. **Materiales:** fotocopias del artículo.

## 1. INTRODUCCIÓN

Junto a las TIC más comunes y que la mayoría conocemos me gustaría llamar la atención sobre un tipo de tecnología, que aunque minoritaria, es fundamental dado que facilita la vida a miles de personas. Son las TIC para personas con necesidades educativas especiales (n.e.e.). Últimamente está muy de moda el debatir sobre la conveniencia, la necesidad o el momento de incorporar o no las TIC al aula ELE, pero en el caso de que nuestro alumno tenga n.e.e., pienso que este debate es intrascendente. De hecho, el utilizarlas hace que podamos contar con elementos tecnológicos que le van a ayudar en su aprendizaje. Por lo tanto, ¿no debería su profesor tener algún conocimiento sobre estas tecnologías? Cierto es que no es necesario que el profesor sea un experto, pero sí sería conveniente que dispusiera de conocimientos que le faciliten a él, su trabajo; y al estudiante, el aprendizaje. Aunque su número sea aún minoritario, estos estudiantes están cada vez más presentes en las escuelas ordinarias y en el mercado laboral, por eso creo que las escuelas de español también deberían participar de este proceso inclusivo como ya lo hacen el resto de instituciones educativas.

Con este artículo, pretendo abrir un debate sobre las medidas más adecuadas para la escolarización de estos niños y jóvenes y, sobre todo, haceros conscientes

de una realidad que existe en nuestras aulas,por supuesto también en el aula de ELE, de manera que podamos aportar soluciones, experiencias o simplemente sugerencias que ayuden a mejorar la escolarización de estos chicos y chicas.

## 2. BILINGÜISMO Y DIVERSIDAD

### 2. 1. ¿Qué entendemos por educación inclusiva?

> El principio rector de este Marco de Acción es que las escuelas deben acoger a todos los niños independientemente de sus condiciones físicas, intelectuales, emocionales, lingüísticas u otras… Las escuelas tienen que encontrar la manera de educar con éxito a todos los niños, incluidos aquellos con discapacidades graves (UNESCO, 1994: 59-60).

Todas las niñas, todos los niños y todos los jóvenes, tienen derecho a la educación. No es el sistema educativo el que tiene derecho a elegir cierto tipo de niños y de jóvenes.

### 2. 2. ¿Cómo se construye una escuela sin exclusiones?

Sencillamente respetando a las niñas y a los niños en su diferencia como derecho humano y como valor. Las niñas y los niños que acuden a la escuela son solo eso: niñas y niños. Y en ese ser niños se puede ser negra o blanco, española o esloveno, ser síndrome de Down, padecer una enfermedad contagiosa, ser paralítico cerebral o ser sencillamente niña o niño, y nada de esto configura un defecto ni una lacra social, sino un valor. La naturaleza es diversa y no hay cosa más genuina en el ser humano que la diversidad. La cualidad más humana de la naturaleza es la diversidad. Y lo mismo que no hay dos amapolas iguales, no existen dos personas iguales.

### 2. 3. ¿Qué hacemos con el alumnado cognitivamente diferente en las clases de una L2 si ya tiene dificultades para aprender una L1?

Goethe dijo con acierto que «el que no conoce un idioma extranjero, no conoce verdaderamente el suyo». En la enseñanza de una segunda lengua es tan importante el **qué** se enseña como el **cómo** se enseña.

Se aconseja no enseñar una segunda lengua solo a través de la transmisión verbal. Es aconsejable que la enseñanza se haga a través de lo más significativo y relevante para el niño, de lo cercano. El proceso de enseñanza y aprendizaje se verá apoyado por una ayuda paralingüística (gestos, miradas, objetos reales, etc.), fotografías, imágenes, uso de las nuevas tecnologías,Además hay que señalar que

el aprendizaje de una segunda lengua produce en el alumnado con n.e.e un incremento de la autoestima y una mayor valoración social entre sus compañeros y compañeras.

### 2. 4. ¿Cómo hacer comprender al profesorado que el aprendizaje de una segunda lengua por parte de las personas con n.e.e no solo no es perjudicial sino que, además de servirles como medio de comunicación les produce desarrollo cognitivo?

Aspectos que un profesor debe saber:

- La adquisición del lenguaje es natural. El aprendizaje de una lengua es cultural.
- El aprendizaje de una segunda lengua no es consecutiva ni universal. Es muy importante en todo este proceso el papel del docente.
- Decisión equivocada: no enseñarle la segunda lengua. Lo que es injustificable en el colegio es que mientras sus compañeros o compañeras están aprendiendo una segunda lengua, la persona con n.e.e esté realizando otras actividades.
- Generalmente todos pueden aprender una segunda lengua, pero hay que ver las peculiaridades de cada caso.– Es un error tener en cuenta el CI como base para el aprendizaje, hay que tener en cuenta los factores sociales y afectivos, además de los cognitivos.
- Cuando se inicia la enseñanza una segunda lengua en personas con n.e.e es muy importante conocer el contexto familiar y escolar, si esa persona está motivada o no para aprender la segunda lengua y el bagaje que tiene el niño o la niña de la primera lengua.
- En la enseñanza de una segunda lengua se debe dar prioridad a los aspectos comunicativos frente a los lingüísticos.
- El aprendizaje de una segunda lengua no ocasiona ningún perjuicio a la primera, al contrario, la ayuda en su desarrollo y consolidación.
- El modelo de enseñanza interactivo es el más aconsejable para todo el alumnado pero especialmente relevante para el alumnado con n.e.e. Esto supone que el profesorado ha de utilizar todo tipo de estrategias lingüísticas y paralingüísticas y por supuesto dar por válidos todos los recursos que el alumnado utiliza para hacerse comprender. Aquí obviamente incluyo las TIC.

– Se sigue careciendo de un currículo específico sobre enseñanza de segundas lenguas (L2) que oriente la actividad de los profesores que trabajan con grupos de estudiantes con n.e.e y que, sobre todo, reconozca la especificidad de este aprendizaje.

– Al profesor no se le dan respuestas de actuación en su quehacer diario, con lo que la sensación de frustración aumenta porque no sabe cómo actuar con estos estudiantes. El solo conocimiento de la lengua española, no proporciona respuestas para poder enseñar una L2 a estos alumnos.

## 3. LAS TIC Y ALUMNOS CON NEE

### 3. 1. Introducción

El aprendizaje de segundas lenguas es un objeto de estudio de la lingüística aplicada. Existen multitud de métodos de aprendizaje de lenguas. Sin embargo, las necesidades de la sociedad actual nos lleva a utilizar una metodología más interactiva, participativa, donde se le da más importancia a las habilidades orales sobre las escritas, de manera que las personas aprendan a utilizar la lengua, por encima de conocer su gramática.

La introducción de la informática en la educación, bajo el nombre de *e-learning*, ha influido de forma significativa en la enseñanza de lenguas con el desarrollo de aplicaciones multimedia como chats multilingües, cursos virtuales, diccionarios, foros de discusión, gramáticas virtuales, traductores automáticos... Entre las herramientas tecnológicas etiquetadas como 2.0, destacan por su valor pedagógico los blogs, las wikis, los foros, etc. Estos elementos facilitan la creación colectiva de conocimiento y fomentan la participación de miembros de todo el mundo en proyectos comunes.

En la actualidad, nadie duda de las ventajas del uso de las TIC en la educación, más si cabe, en el alumnado con necesidades específicas de apoyo educativo. Su uso contribuye a la individualización de los aprendizajes, pudiendo seleccionar y ajustar los recursos a las necesidades que presenta el alumno; de la misma forma, favorecemos su autonomía, pues el uso del ordenador y la navegación por la red mejoran el desarrollo de habilidades de búsqueda y selección de la información; la constante participación del alumnado con este tipo de recursos propicia el desarrollo de su iniciativa ya que se ven obligados de manera constante a tomar nuevas decisiones ante la respuesta que le ofrece la aplicación con la que estén trabajando; el uso de la TIC requiere una continua actividad intelectual que desarrolla algunos procesos psicológicos básicos como la atención y la memoria, favorece la motivación y el aprendizaje a partir de sus propios errores, además de contribuir, de manera inequívoca al desarrollo de las competencias básicas definidas por la

Ley Orgánica de Educación (LOE), más específicamente, la competencia dedicada al tratamiento de la información y la competencia digital.

Desde otra perspectiva, los recursos basados en TIC no se limitan al uso puramente curricular, sino que muchos de ellos contribuyen a compensar las limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales, derivadas de la discapacidad; me refiero a herramientas TIC que vienen a constituirse en ayudas técnicas.

### 3. 2. Mi experiencia

Gracias a mi experiencia como lectora de español, a cargo del laboratorio lingüístico en la Universidad de Bari (Italia), maestra en educación primaria con la especialidad en lengua extranjera (inglés), licenciada en psicopedagogía especializada en la atención de niños y jóvenes con n.e.e, que logran escasamente el aprendizaje de la lectoescritura o que nunca acceden a ella, he podido comprobar a lo largo de todos estos años tanto en España como en Italia, que esto no es una barrera ni un obstáculo para que estos alumnos interactúen con las TIC. Cada día utilizan tecnología sin darse cuenta: móviles, juegos electrónicos, cámaras digitales, MP3, MP4, televisiones, reproductores de DVD u otros aparatos de última generación; o simplemente un microondas. Todo esto lo aprendieron sin saber leer o con poco acercamiento a la lectoescritura.

Hoy en día, me sorprendo todavía frente a los alumnos que no tienen nociones espaciales y se desplazan por un software educativo moviendo solo el ratón o moviendo y cliqueando sin problemas, resolviendo un juego por medio de las flechas del teclado o construyendo un puzle. Todo esto nos habla de un desarrollo de potenciales habilidades motoras y cognitivas, alumnos que con otros recursos no se veían resultados satisfactorios. De ningún modo, me olvido de la dura tarea realizada en el aula tradicional. Al contrario, lo esencial es poder unir esas propuestas pedagógicas con sus resultados, con esta nueva relación con la tecnología de la comunicación y la información.

No hay que olvidar también que a estos alumnos el pensamiento abstracto se les hace difícil y muchas veces haciendo uso de algún programa de simulación podemos sumergirlos en una realidad que al no estar presente, les sería imposible reconocer.

La responsabilidad de todo educador es la de actualizarse, adaptar, conocer, estudiar y aprovechar todas aquellas herramientas que mejoren el proceso educativo.

Se pueden encontrar muchos recursos en programas que ya vienen instalados en nuestros ordenadores así también como en la creación de una Webquest, un Foro o un Blog para el uso de Internet; siempre y cuando teniendo en cuenta las posibilidades de cada alumno. Un educador tiene que ser en realidad un creativo, un artista.

Como docente he intentado siempre adaptar el currículum al grupo y a las necesidades individuales de cada alumno.

Obviamente, mi forma de trabajo ha ido cambiando a través de la experiencia y de las exigencias, adecuando y reflexionando constantemente sobre el desarrollo de las clases diarias. Construyendo de esta forma un hacer dinámico y renovado, donde la actualidad juega siempre un papel importante.

Tenemos que tener en cuenta que el alumno está dentro de una sociedad, no puede quedar al margen de los sucesos, debe informarse, conocer, participar, tiene derecho a que se le facilite con adaptaciones el acceso a la actualidad. Tiene derecho a lograr el uso de las TIC como un elemento útil en su vida cotidiana. Tiene derecho a que se reconozcan sus capacidades y desarrollen sus habilidades reales y potenciales.

> La clave de la sociedad de la información es el acceso universal. Todos podemos contar con oportunidades iguales de participación en la era digital y a nadie habría que negar las ventajas potenciales de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC), entre otras cosas, alegando su discapacidad. Como las TIC llevan una serie de innovaciones a los lugares de trabajo y el hogar, innovaciones que inciden en todas las facetas de nuestras vidas, estas ventajas deben ponerse también a disposición de las personas con discapacidades. Dr. Hamadoun I. Touré, Secretario General de la UIT, en el Día Mundial de Internet 2008.

El haber visto siempre a cada alumno como una individualidad, a cada grupo como una realidad distinta y singular, ha hecho que durante mis años de docencia nunca haya utilizado la misma planificación de un año a otro, ya que con un nuevo año, una nueva clase, un nuevo diagnóstico, comienza un reto en busca de dar lo mejor a los alumnos.

Tenemos que enfocarnos en desarrollar la autodeterminación y el ejercicio con la mayor autonomía posible. Partiendo siempre de las capacidades, potencialidades, inquietudes, necesidades y estimulando el interés se generan actividades motivantes.

Esto traerá en el niño o joven con capacidades especiales alegría y satisfacción por la participación activa y acertada en el tema, se le escuchará pues podrá aportar sus conocimientos y vivencias. En todos estos años he intentado siempre que los temas cotidianos aparezcan como más atractivos, interesantes, divertidos. La idea es ofrecer propuestas para que cada uno tome de ellas lo que le resulte más útil adaptándolas a su realidad contextual, a sus prácticas de enseñanza. Todo esto hace que veamos y entendamos de manera diferente las innovaciones y las reformas, pero no quedándonos solo con lo nuevo y con lo último por una cuestión de *marketing*, sino estando abiertos al intercambio de experiencias entre docentes.

### 3. 3. ¿Cómo utilizar las TIC con alumnos n.e.e?

El utilizar las TIC con alumnos con n.e.e en el aula ELE debe comenzar con la realización de una valoración inicial de los alumnos atendiendo a su nivel de competencia curricular y a las programaciones específicas de cada uno. Hay que valorar también el nivel de competencia en cuanto a su destreza en el manejo de medios informáticos, colaborando el equipo de orientación escolar de motóricos para definir las necesidades de adaptación de periféricos. A partir de esta evaluación inicial se incorporan a los distintos ordenadores los programas considerados más adecuados para la consecución de los objetivos previstos. Las programaciones elaboradas que recogen la secuenciación de objetivos, los contenidos, los recursos que hay que utilizar, así como los criterios de evaluación, constituyen un primer documento de referencia que permitirá diseñar las actuaciones futuras de manera sistemática y bien planificada.

### 3. 4. Conclusiones

Teniendo en cuenta mi experiencia hasta la fecha con este tipo de alumnos, valoro positivamente la utilización de las TIC en el aula ELE y de esta forma, he llegado a las siguientes conclusiones:

- La tecnología debe ser simplemente una herramienta más. Los alumnos no pueden estar todo el día conectados a un ordenador. Es, simplemente, un recurso y una actividad más que se integra en el proceso de enseñanza-aprendizaje. No sustituye, se integra.

- La utilización de este tipo de materiales y herramientas facilita la motivación, estimula la adquisición de contenidos curriculares y desarrolla estrategias de aprendizaje funcional. Además, suponen un elemento compensador de sus propias dificultades.

- Utilizar el software apropiado al desarrollo del alumnado tiene un impacto positivo sobre su aprendizaje y la conducta social, apoyando los esfuerzos de éstos por comunicarse, explorar, aprender independientemente o cooperar con sus compañeros.

- Las TIC, por un lado, facilitan el acceso al currículo del alumnado y, por otro, suponen un reto continuo de superación al profesorado que las utiliza. Lo que las convierten en potentes herramientas para la mejora de la práctica diaria.

- El desarrollo de este tipo de proyectos favorece la coordinación y colaboración de los diferentes profesionales adscritos en un Centro: orientador, centro de recursos, profesor de apoyo, tutor, profesor de español, etc. Si pensamos en problemas al hablar de la escolarización de estudiantes con n.e.e solo obtenemos excusas para no encontrar soluciones,

pues todo este tema nos puede parecer muy complejo. Si por el contrario, partimos de las demandas sociales reales, intentaremos buscar soluciones técnicas. La sociedad necesita profesionales preparados para trabajar en los diferentes sectores productivos pero también, ciudadanos críticos y participativos. Ambas demandas son muy difíciles de satisfacer si los nuevos ciudadanos no poseemos al menos conocimiento de esta realidad que existe.

Para terminar, quisiera decir que la enseñanza de idiomas no debe ser solo listas de vocabulario, verbos y reglas, sino un intercambio comunicativo que se ajuste al tipo de alumnado, a sus intereses y a sus capacidades. Un intercambio en el que pueda confrontar sus conocimientos previos con sus compañeros de clase, aprender de ellos, de su profesor que le va guiando y de sus errores.

En resumidas cuentas, se trata de elaborar clases basadas en una participación activa y en el uso de las nuevas tecnologías que aportan al proceso de enseñanza-aprendizaje dinamismo, y facilita la formación académica y también personal de los alumnos ayudándolos a ser más responsables y más autónomos en su aprendizaje. Me gustaría recordar que nuestra labor es también esa; acercarles nuevas herramientas, como en este caso son las TICS, para que de esta forma puedan aprender no solo un idioma extranjero (en este caso español) sino que también puedan integrarse con soltura en nuestra sociedad actual.

**Webs**


http://books.google.es/books?id=iim2Ug7GGV8C&pg=PA92&lpg=PA92&dq=UNESCO,+1994,+p%C3%A1gina+5960&source=bl&ots=t8oSgg2qyc&sig=6NBpJOeKUj6IToZIyCsUKMFwH_A&hl=es&ei=uxDeScnuN4ahjAeKktkF&sa=X&oi=book_result&ct=result&resnum=1

http://www.unblogenred.es/el-mensaje-oficial-de-la-uit-para-el-dia-mundial-de-internet-2008/

http://www.edu-elearning.com/Sevilla%20TIC%202007.pdf

http://ticeigualdad.blogspot.com/

http://www.slideshare.net/miliodemendralejo/recursos-didcticos-para-funcionarios-en-prcticas-de-primaria

http://www.ecoem.es/files/mundoeducativo/Mundo_Educativo_25.pdf (pág. 143)

http://lnx.rebujito.net/index.php?option=com_docman&Itemid=46

http://www.peremarques.net/ee.htm#inicio